



Město Třinec
Jablunkovská 160, 739 61 Třinec

2013/05/531/Do

NÁJEMNÍ SMLOUVA

Smluvní strany:

1. **Město Třinec**

Adresa: Městský úřad Třinec
ul. Jablunkovská 160, 739 61 Třinec
Zastupující: **RNDr. Věra PALKOVSKÁ**, starostka města
IČ: 002 97 313
DIČ: CZ00297313, pronajímatel je plátcem DPH
Bankovní spojení: Komerční banka, a.s., regionální pobočka Frýdek-Místek,
pobočka Třinec, č. ú. [REDACTED]

jako **pronajímatel** na straně jedné

a

2. Společnost:

Sídlo: **České dráhy, a. s.**
Praha 1, nábreží Ludvíka Svobody 1222/12, PSČ 110 15
Zastupující: **Ing. Miroslav KLICH**, ředitel Krajského centra osobní dopavy
Ostrava
Doručovací adresa: České dráhy, Krajské centrum osobní dopavy
Wattova 1047/c, Ostrava, PSČ 702 00
IČ: 709 94 226
DIČ: CZ70994226, nájemce je plátcem DPH
Bankovní spojení: Komerční banka, a.s., pobočka Ostrava,
číslo účtu [REDACTED]

Společnost České dráhy, a. s., je zapsána u Městského soudu v Praze, oddíl B, vložka 8039.

jako **nájemce** na straně druhé.



Úvodní ustanovení

1. Pronajímatel je vlastníkem objektu čp. 110 na ul. Jablunkovské v Třinci, postaveného na pozemku parc. č. 720 zastavěná plocha a nádvoří v k. ú. Lyžbice a obci Třinec.
2. Správu předmětu nájmu vykonává **město Třinec**, odbor správy majetku města:

Adresa:

Městský úřad Třinec
Odbor správy majetku města
Jablunkovská čp. 160
739 61 Třinec

Bankovní spojení:

Komerční banka, a.s., pobočka Frýdek-Místek, exp. Třinec
Číslo účtu: [REDACTED]
Variabilní symbol (VS): 6011020305
Konstantní symbol (KS): 0308

I. Předmět nájmu

1. Předmětem nájmu jsou nebytové prostory v 1. nadzemním podlaží objektu čp. 110 na ul. Jablunkovské v Třinci v celkové výměře **30,77 m²**, dle stavebního pasportu (*viz příloha č. 1*) a to:

místnost č. 12	ve výměře 8,14 m ²
místnost č. 13	ve výměře 13,54 m ²
místnost č. 15	ve výměře 3,63 m ²
místnost č. 18	ve výměře 5,46 m ²

2. Pronajímatel prohlašuje, že je oprávněn přenechat výše uvedený předmět nájmu nájemci do užívání a ten se s předmětem nájmu dostatečně seznámil a předmět nájmu do užívání přebírá.

II. Účel nájmu

1. Nebytové prostory uvedené v článku I. se dávají do nájmu za účelem **zřízení kanceláře pro odbavení cestující veřejnosti**.

III. Doba nájmu

Tato smlouva je uzavřena na dobu neurčitou ode dne 18.11.2013.

Fyzické předání předmětu nájmu se uskutečnilo dne 29.10.2013 od 07:30 h, o čemž byl mezi smluvními stranami pořízen předávací protokol a fotodokumentace. Smluvní strany se dohodly, že v případě ukončení nájmu bude postupováno obdobným způsobem.



Nájemce užíval předmět nájmu v období 29.10.2013 – 17.11.2013 na základě nájemní smlouvy č. 2013/05/539/Do.

IV. Cena nájmu

1. Výměra pronajatých nebytových prostorů činí celkem **30,77 m²** v 1. nadzemním podlaží objektu čp. 110 na ul. Jablunkovské v Třinci.

2. Nájemné je sjednáno **dohodou** smluvních stran takto:

18.11.2013 – 31.12.2013	ve výši 3.486,62 Kč/období bez DPH
01.01.2014 – 31.12.2014	ve výši 60.000,00 Kč/rok bez DPH
01.01.2015 – 31.12.2015	ve výši 60.000,00 Kč/rok bez DPH
období od 01.01.2016	ve výši 10.000,00 Kč/rok bez DPH

K uvedeným částkám bude připočtena aktuální sazba DPH.

Úhrada za předměty vybavení (1 ks vodoměr na studenou vodu) je ve výši 76 Kč/rok.
K uvedené částce bude připočtena aktuální sazba DPH.

Zálohy za poskytované služby jsou ve výši 47.400 Kč/rok, tj. 3.950 Kč/měsíc, z toho:

- studená voda ve výši	50 Kč/měsíc
- elektrická energie ve výši	3.500 Kč/měsíc
- topení ve výši	400 Kč/měsíc

Podíl nákladů na spotřebu elektrické energie pro chod 2 ks čerpadel v souvislosti s odčerpáním fekálií do kanalizace bude nájemci vyúčtován s ostatními službami jednou ročně.

Skutečná výše nákladů a záloh za jednotlivé služby bude vyúčtována vždy za zúčtovací období, tj. za daný kalendářní rok a vyúčtování služeb bude nájemci doručeno do 30.04. následujícího kalendářního roku. Finanční vyrovnání (přeplatek nebo nedoplatek) provedou pronajímatel i nájemce (poskytovatel a příjemce služeb) nejpozději do 31.07. daného kalendářního roku.

Pronajímatel má právo výši záloh nájemci upravit v návaznosti na změnu ceny stanovenou dodavatelem nebo v návaznosti na výsledek vyúčtování za poslední zúčtovací období, o čemž bude nájemce písemně informován a obdrží od pronajímatele aktuální platební kalendář.

2. Nájemce je povinen v souvislosti s registrací k DPH informovat pronajímatele v průběhu nájemního vztahu o změnách s touto registrací souvisejících – datu účinnosti registrace, datu zrušení registrace, a to v období, kdy o uvedenou změnu požádá na příslušném finančním úřadě.

3. Nájemce je povinen uhradit pronajímateli částku ve výši **605 Kč (500 Kč ZD, 105 Kč aktuální sazba DPH ve výši 21 %)**, která představuje jednorázový paušální poplatek spojený s pronájmem nebytových prostorů, tj. nezbytně nutné náklady spojené s vypracováním nájemní smlouvy, a to na účet pronajímatele č. **19-1621781/0100** (do poznámky pro adresáta uvést text: poplatek – nebytové prostory), při podpisu nájemní smlouvy, případně bezhotovostním převodem do dne podpisu nájemní smlouvy.



4. Nájemce je povinen **ode dne 18.11.2013** hradit nájemné včetně záloh za poskytované služby v pravidelných platbách ve výši **dle platebního kalendáře** (viz příloha č. 2), a to za období 18.11.2013 – 31.12.2013 v termínu **do 18.11.2013** a **ode dne 01.01.2014 čtvrtletně vždy k prvnímu dni prvního měsíce příslušného kalendářního čtvrtletí** za dané kalendářní čtvrtletí v roce, na účet správce uvedený v této nájemní smlouvě nebo v hotovosti na pokladně MěÚ Třinec. Poslední den lhůty splatnosti se považuje za datum uskutečnění zdanitelného plnění. V případě úpravy ceny nájmu obdrží nájemce vždy aktuální „platební kalendář“.
5. Smluvní strany se dohodly, že výše nájmu může být měněna na návrh jedné ze smluvních stran, a to formou písemného dodatku. Pronajímatel je dále oprávněn jednostranně, takto dohodnuté, nájemné zvýšit v závislosti na průměrné meziroční míře inflace vyhlášené Českým statistickým úřadem za uplynulý kalendářní rok, což oznámí nájemci písemně. Toto zvýšení není pronajímatel oprávněn provést se zpětnou platností. V případě úpravy ceny nájmu obdrží nájemce „platební kalendář“ pro následující období.
6. Smluvní strany se dohodly na smluvní pokutě ve výši 25 % z ročního nájemného, kterou je povinen nájemce zaplatit v případě, jestliže nesplní některou z podmínek uvedených v této nájemní smlouvě, vyjma řádného hrazení nájemného a úhrad za plnění spojených s nájmem.

Uplatnění tohoto nároku na zaplacení smluvní pokuty nebrání pronajímateli požadovat na nájemci případnou náhradu škody, včetně ušlého zisku vedle takto sjednané smluvní pokuty. Tato pokuta je splatná do 30 dnů ode dne, kdy byla u subjektu stíženého touto sankcí písemně uplatněna pronajímatelem.
7. Budou-li v nebytových prostorech umístěny pronajímatelem předměty vybavení, jakými jsou zdroje tepla, sporák, vařič, průtokový ohříváč, elektrický boiler nebo měřicí a regulační zařízení pro tepelnou energii a vodu, je pronajímatel oprávněn navýšit nájem o částku nájemného za umístění předmětů vybavení v nebytových prostorech. Výše úhrady bude počítána z pořizovací ceny jednotlivých předmětů vybavení a z účelně vynaložených nákladů na dopravu a montáž. Zvýšení nájemného o příslušné roční % opotřebení bude nájemci oznámeno písemně.

V. Práva a povinnosti pronajímatele

1. Pronajímatel je povinen zabezpečovat technické a revizní prohlídky objektu a jeho společných nebytových prostorů (hromosvodu, elektroinstalace) v němž se nachází předmět nájmu, a to v rozsahu a termínech dle platných předpisů a norem. Předáním předmětu nájmu zůstává pronajímatel provozovatelem technických zařízení pevně spojených se stavbou, která jsou součástí předmětu nájmu, a je povinen plnit všechny povinnosti spojené s provozováním technického zařízení stanovené obecně závaznými předpisy.
2. Pronajímatel je povinen předat nájemci předmět nájmu ve stavu způsobilém k užívání, včetně platných příslušných revizních zpráv.
3. Pronajímatel je oprávněn vstupovat do předmětu nájmu za účelem provádění kontrol dodržování bezpečnostních, hygienických a protipožárních předpisů aj.



Při kontrole má pověřená osoba právo vstupu do všech prostor a má právo na kontrolu všech věcí, které jsou předmětem nájmu, včetně způsobu jeho užívání. O termínu provedení pravidelné prohlídky bude nájemce předem informován. O provedení pravidelné prohlídky bude sepsán zápis s uvedením stavu předmětu nájmu a způsobu jeho užívání.

4. Mimo pravidelné prohlídky se smluvní strany dohodly na provádění namátkových kontrol za účasti nájemce nebo jiných osob (např. zaměstnanců), které předmět nájmu užívají. Rovněž o namátkových kontrolách bude pronajímatelem pořizován zápis. Nájemce nebo osoby, které předmět nájmu fakticky využívají, jsou povinny pronajímateli podat informace a vysvětlivky v případě, že předmět nájmu a způsob jeho užívání neodpovídá podmínkám dohodnutým ve smlouvě.
5. Pronajímatel má povinnost úhrady služeb souvisejících s provozem sociálního zařízení pro veřejnost, kterými se rozumí spotřebovaná elektrická energie, studená voda a dodávka tepla.

VI. Práva a povinnosti nájemce

1. Nájemce je povinen zabezpečovat příslušné revizní prohlídky předmětu nájmu v rozsahu a termínech dle platných předpisů a norem (revize elektrického zařízení) na své náklady. V případě ukončení nájemního vztahu předá nájemce pronajímateli revizní zprávu elektro bez závad vyhotovenou k datu ukončení nájmu. Nájemce zajišťuje elektrovizy u přenosných zařízení (konvice, prodlužovačky atd.)

V případě, že v této zprávě budou uvedeny závady způsobené užíváním v průběhu nájemního vztahu, odstraní je nájemce na své náklady v souladu s Nařízením vlády č. 258/1995 Sb., kterým se provádí občanský zákoník, případně budou odstraněny pronajímatelem na náklady nájemce. Ke dni 31.12.2013 končí svou platnost Nařízení vlády č. 258/1995 Sb., proto s účinností ode dne 01.01.2014 dojde k úpravě tohoto ustanovení včetně znění odst. 3 tohoto článku, o čemž bude nájemce písemně informován.

2. Nájemce je povinen uzavřít s dodavateli jednotlivých služeb samostatné smlouvy, např. odvoz odpadu, apod., nejsou-li tyto zprostředkovány pronajímatelem.
3. Nájemce je povinen na své náklady zabezpečovat veškerou **běžnou údržbu předmětu nájmu** včetně obvyklých drobných oprav, zejména:
 - a) malby a nátěry vnitřních stěn,
 - b) nátěry dveří, včetně zárubní,
 - c) zasklívání oken, jakož i jejich drobné opravy,
 - d) opravy a výměny kování oken a dveří,
 - e) opravy a výměny podlah,
 - f) opravy a výměny el. osvětlovacích těles, včetně žárovek, zásuvek a vypínačů,
 - g) nátěry rozvodů vody a ústředního topení, včetně radiátorů,
 - h) oprava a výměny vodovodních armatur (umyvadla, baterie, dřezy),
 - i) nájemce je povinen v zimním období zajistit vytápění nebo temperování pronajatých nebytových prostorů a průběžně kontrolovat činnost topení, aby nedošlo ke škodě na majetku, tj. zamrznutí vody v potrubí a sociálním zařízení,



- j) do 31.12.2013 provádění drobných oprav a údržby v obdobném rozsahu, který stanoví právní úprava pro byty (Nařízení vlády č. 258/1995 Sb.)

Za provedení běžných oprav vyspecifikovaných v tomto článku nemá nájemce nárok požadovat náhradu.

4. Nájemce je povinen v souladu s výše uvedeným spolupodílet se na zajišťování úklidu a čištění přístupové k předmětu nájmu na své náklady, včetně zimní údržby (přístupová rampa a schody do provozovny).
5. Nájemce je povinen bezodkladně nahlásit pronajímateli písemně potřebu nutných oprav, které jsou nad rámec běžné údržby, jinak odpovídá za škody, které by případným nenahlášením vznikly.
6. Nájemce je zodpovědný za stav předmětu nájmu z hlediska protipožární prevence, hygieny a bezpečnosti práce. Nájemce zajišťuje revize hasicích přístrojů ve stanovených termínech, které si do předmětu nájmu osadí na vlastní náklady.
7. Nájemce **není oprávněn** přenechat předmět nájmu nebo jeho část do podnájmu **bez** předchozího písemného souhlasu pronajímatele.
8. Nájemce **je povinen ohlásit změnu účelu užívání** předmětu nájmu na Odbor stavebního řádu a územního plánování Městského úřadu v Třinci a zabezpečit si souhlas veškerých dalších příslušných orgánů ke své podnikatelské činnosti, a to nejpozději do tří měsíců ode dne platnosti této smlouvy.

Nájemce je oprávněn provádět v předmětu nájmu stavební a další úpravy, jakož i rekonstrukce a modernizace **jen s předchozím písemným souhlasem pronajímatele.**

9. Nájemce je oprávněn vyvěsit odpovídajícím způsobem označení provozovny na předmětný objekt či v jeho okolí na majetku města za podmínky, že nesmí narušovat celkový vzhled budovy. Před vyvěšením obeznámí vlastníka objektu s velikostí a formou tohoto označení, způsobem upevnění a přesným uvedením textu. Pokud bude nutné zajistit souhlas příslušných úřadů, zajistí si tento souhlas sám nájemce.
10. Smluvní strany se dohodly, že nájemce bude provozovat sociální zařízení pro veřejnost umístěné v místnostech č. 16 (*ženy a bezbariérové*) 17 (*muži*) v 1. nadzemním podlaží objektu čp. 110 na ul. Jablunkovské v Třinci. S tímto provozem souvisí zejména:
 - aktualizace provozní doby; tzn. umístění listiny do klaprámu
 - zajišťování a financování materiálně technického zabezpečení (dezinfekční prostředky, papírové utěrky, mýdlo, toaletní papír, pracovní pomůcky apod.)
 - provádění úklidu sociálního zařízení
 - hlášení zjištěných závad pronajímateli bez časového prodlení
11. Nájemce má povinnost umožnit pronajímateli či pověřené osobě přístup do místnosti č. 18 za účelem provedení odečtu elektroměrů a v případě nahození jističů, dojde-li k jejich výpadku (*jističe patří k provozovně sociálního zařízení pro veřejnost, předmět nájmu a čerpadla související s kanalizací*).



Nájemce má povinnost v případě potřeby umožnit pronajímateli či pověřené osobě přístup do místnosti 13, v níž se nachází (*pod podlahovou krytinou v rohu pod výdejním oknem*) revizní šachty s uzávěrem vodovodního potrubí.

12. Nájemce je plně zodpovědný za umístění zařízení v pronajatých nebytových prostorech. Nájemci je doporučeno, aby si svůj majetek řádně pojistil u komerčních pojišťoven.
13. V případě ukončení nájmu, kdy nájemce nepředá pronajímateli předmět nájmu ve stanoveném termínu, sjednaly si smluvní strany pokutu ve výši 1.000 Kč za každý den prodlení spojený s nepředáním předmětu nájmu v objektu čp. 110 na ul. Jablunkovské v Třinci.

Nájemce je povinen po ukončení nájmu vrátit předmět nájmu ve stavu, který odpovídá sjednanému způsobu a době užívání s přihlédnutím k obvyklému opotřebení, nebude-li s pronajímatelem dohodnuto jinak. Případná úhrada vzniklé škody se řídí příslušnými ustanoveními občanského zákoníku.

VII. Skončení platnosti smlouvy

1. Pronajímatel je oprávněn jednostranně písemně **odstoupit** od této smlouvy z těchto důvodů:
 - a) bude-li nájemce v prodlení s placením nájemného nebo úhrad za plnění s nájmem spojená za dobu delší než 30 dní,
 - b) nájemce bude využívat předmět nájmu bez předchozího písemného souhlasu pronajímatele k jiným než v této smlouvě sjednaným účelům,
 - c) nájemce poruší některé z povinností a závazků uvedených v této smlouvě,
 - d) ztratí-li nájemce způsobilost k provozování činnosti pro kterou si předmět nájmu najal,
2. **dohodou** ze strany pronajímatele i nájemce,
3. **výpovědí**, bez uvedení důvodů s 3 měsíční výpovědní lhůtou, podle zák. 116/1990 Sb. v platném znění.

Nájemce je povinen dnem ukončení nájemního vztahu předmět nájmu vyklidit, pozemek vyčistit, nebytové prostory hygienicky vybělit a řádně je předat správci, o čemž bude sepsán zápis o odevzdání a předání předmětu nájmu. Škody způsobené v prostorech nebo na zařízení, které neodpovídají obvyklému opotřebení, je nájemce povinen odstranit do dne ukončení nájmu, nebude-li dohodnuto jejich nahrazení v penězích.

V případě ukončení nájemního vztahu ve smyslu bodu 2 tohoto článku nebo na základě pravomocného rozhodnutí příslušného správního orgánu o zrušení nebo pozastavení výkonu činnosti nájemce, je pronajímatel povinen poskytnout nájemci přiměřenou lhůtu na vyklizení pronajatých prostor, nejdéle však 1 měsíc.

VIII. Závěrečná ustanovení

1. Ve všem se řídí práva a povinnosti stran této smlouvy platnými právními předpisy, zejména zákonem č. 116/1990 Sb. o nájmu a podnájmu nebytových prostor v platném znění a zákonem č. 40/1964 Sb. v platném znění.



Město Třinec
Jablunkovská 160, 739 61 Třinec

2013/05/531/Do

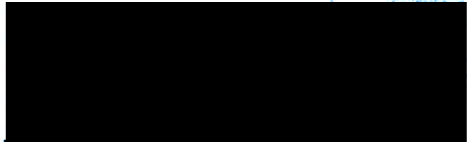
2. Smluvní strany prohlašují, že kromě této smlouvy nebyla uzavřena jiná ústní či písemná dohoda, či vedlejší ujednání s tímto právním předpisem souvisejícím.
3. Tato nájemní smlouva je vyhotovena ve čtyřech stejnopisech, z nichž každá smluvní strana obdrží dva výtisky.
4. Smluvní strany prohlašují, že předmětnou nájemní smlouvu na důkaz souhlasu s jejím obsahem potvrzují svými podpisy.
5. Záměr pronájmu nebytových prostorů tvořících předmět nájmu byl zveřejněn na úředních deskách města v období 26.09.2013 – 11.10.2013.
6. Uzavření nájemní smlouvy č. 2013/05/531/Do bylo za podmínek v ní uvedených schváleno na 97. schůzi dne 21.10.2013, usnesením číslo 2013/3649, nadpoloviční většinou hlasů všech členů rady města.

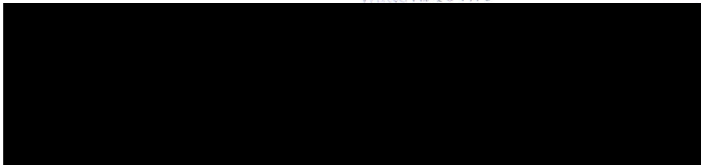
V Třinci dne

29. 10. 2013

Za pronajímatele:
Město Třinec

Za nájemce:
České dráhy, a. s.

...

RNDr. Věra PALKOVSKÁ
starostka města


**ředitel Krajského centra osobní
dopravy Ostrava**



Krajské centrum osobní dopravy
Ostrava (3)
Waltova 1047/c

VÝPIS Z KATASTRU NEMOVITOSTÍ

prokazující stav evidovaný k datu 23.10.2013 15:55:02

Vyhotoveno bezúplatně dálkovým přístupem pro účel: Správa majetku, č.j.: SMM/Bu pro Město Třinec

Okres: CZ0802 Frýdek-Místek

Obec: 598810 Třinec

Kat.území: 771104 Lyžbice

List vlastnictví: 5004

V kat. území jsou pozemky vedeny v jedné číselné řadě

A Vlastník, jiný oprávněný	Identifikátor	Podíl
Vlastnické právo		
Město Třinec, Jablunkovská 160, 73961 Třinec	00297313	

ČÁSTEČNÝ VÝPIS

B Nemovitosti

Pozemky				
Parcela	Výměra[m2]	Druh pozemku	Způsob využití	Způsob ochrany
720	485	zastavěná plocha a nádvoří		
Stavby				
Typ stavby				
Část obce, č. budovy		Způsob využití	Způsob ochrany	Na parcele
Lyžbice, č.p. 110		obč.vyb.		720

B1 Jiná práva - Bez zápisu

C Omezení vlastnického práva

Typ vztahu

Oprávnění pro

Povinnost k

o Věcné břemeno (podle listiny)

umístění předávací stanice v objektu a právo vstupu
za účelem oprav, údržby a kontroly

Distribuce tepla Třinec, a.s.,
Máchova 1131, Lyžbice, 73961
Třinec, RČ/IČO: 64609812

Parcela: 720
Stavba: Lyžbice, č.p. 110

Z-1395/2007-832
Z-1395/2007-832

Listina Smlouva o věcném břemeni V3 459/2000

POLVZ:196/2000

Z-5600196/2000-832

D Jiné zápisy - Bez zápisu

E Nabývací tituly a jiné podklady zápisu

Listina

o Vznik práva ze zákona zákon č. 172/1991 Paragraf 1,2

POLVZ:157/1992

Z-5600157/1992-832

Pro: Město Třinec, Jablunkovská 160, 73961 Třinec

RČ/IČO: 00297313

o Rozhodnutí 1213/1995 Okresního úřadu ve Frýdku-Místku ze dne 14.8.1995

POLVZ:413/1995

Z-5600413/1995-832

Pro: Město Třinec, Jablunkovská 160, 73961 Třinec

RČ/IČO: 00297313

F Vztah bonitovaných půdně ekologických jednotek (BPEJ) k parcelám - Bez zápisu

VÝPIS Z KATASTRU NEMOVITOSTÍ
prokazující stav evidovaný k datu 23.10.2013 15:55:02

Vyhotoveno bezúplatně dálkovým přístupem pro účel: Správa majetku, č.j.: SMM/Bu pro Město Třinec

Okres: CZ0802 Frýdek-Místek

Obec: 598810 Třinec

Kat.území: 771104 Lyžbice

List vlastnictví: 5004

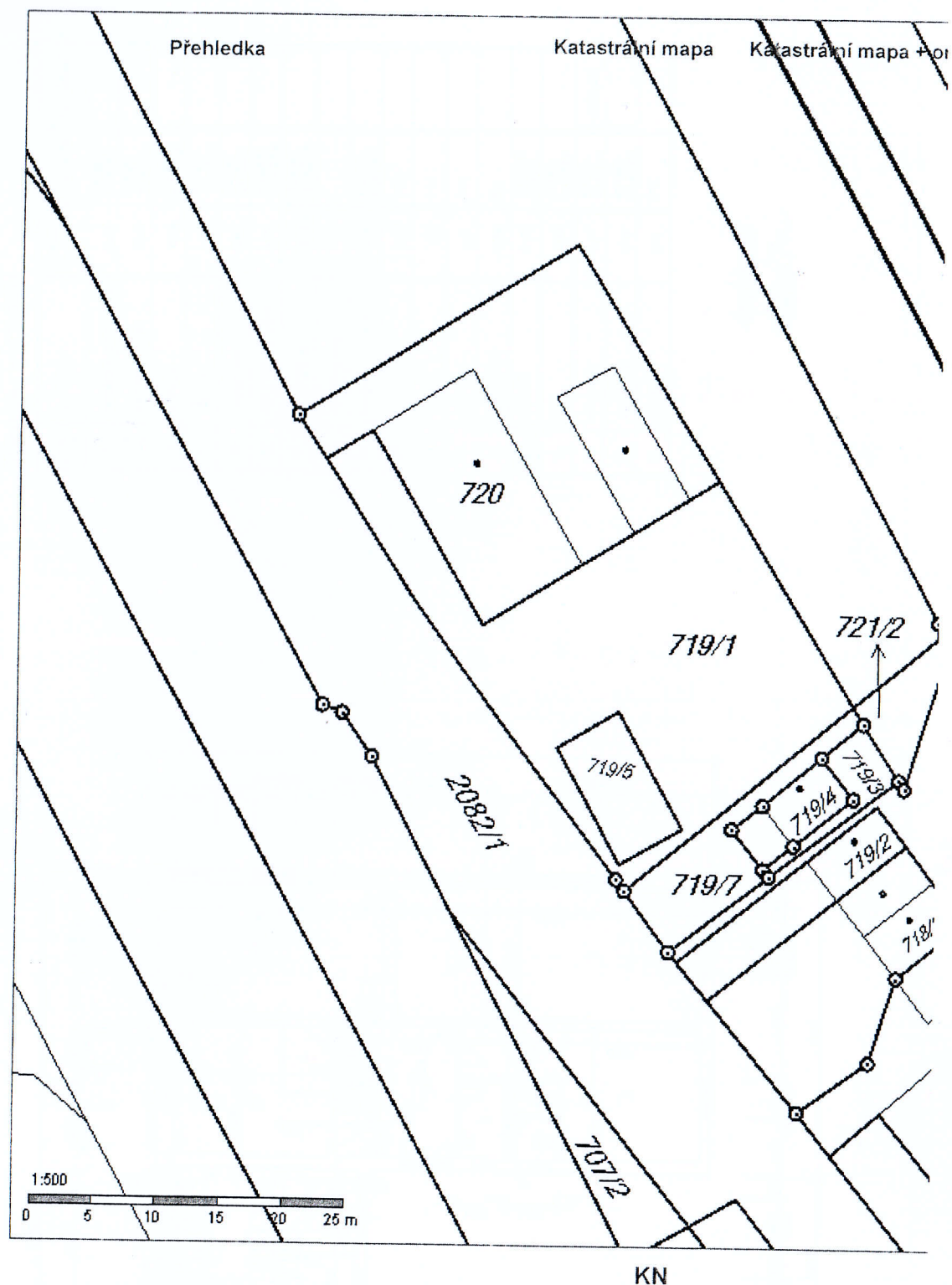
V kat. území jsou pozemky vedeny v jedné číselné řadě

*Nemovitosti jsou v územním obvodu, ve kterém vykonává státní správu katastru nemovitostí ČR:
Katastrální úřad pro Moravskoslezský kraj, Katastrální pracoviště Třinec, kód: 832.*

Vyhotovil:

Český úřad zeměměřický a katastrální - SCD

Vyhotoveno: 23.10.2013 16:05:02

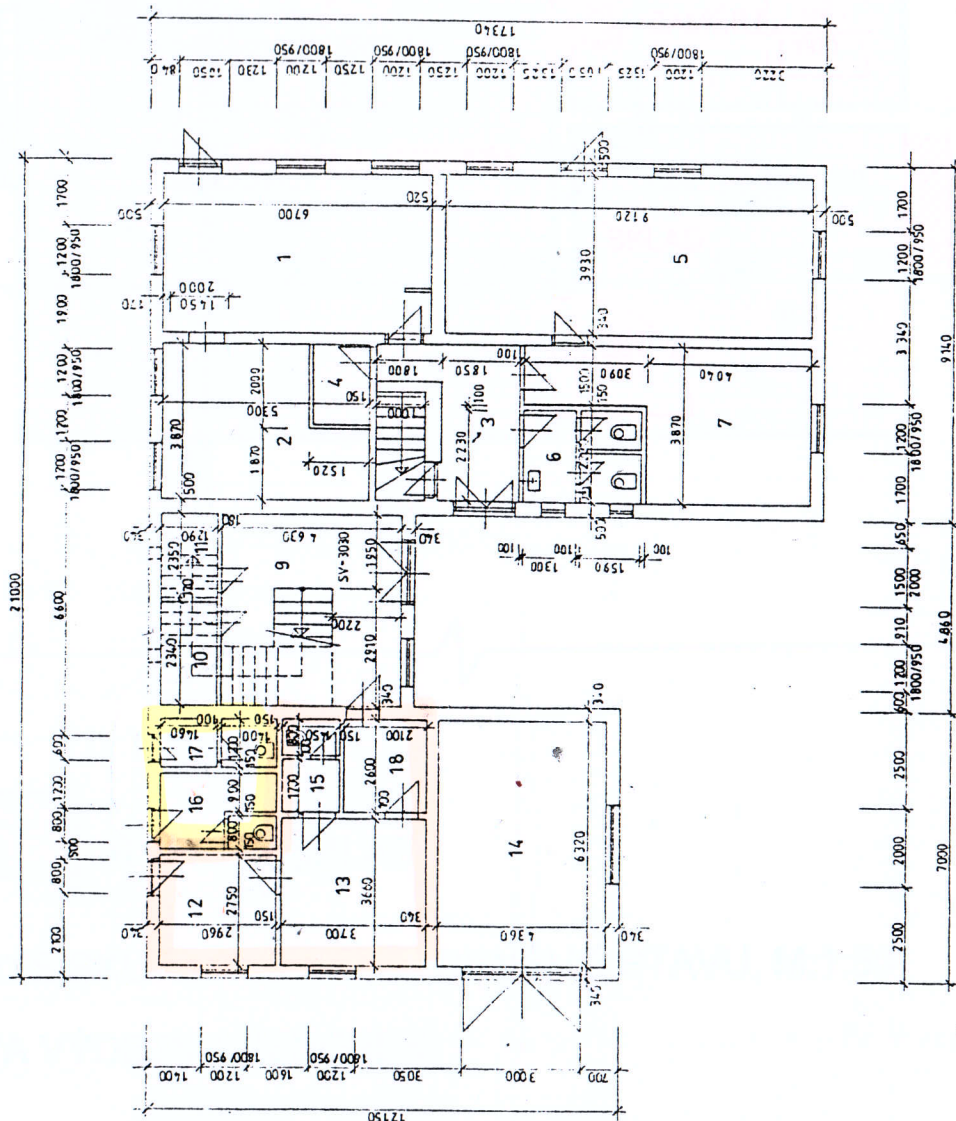


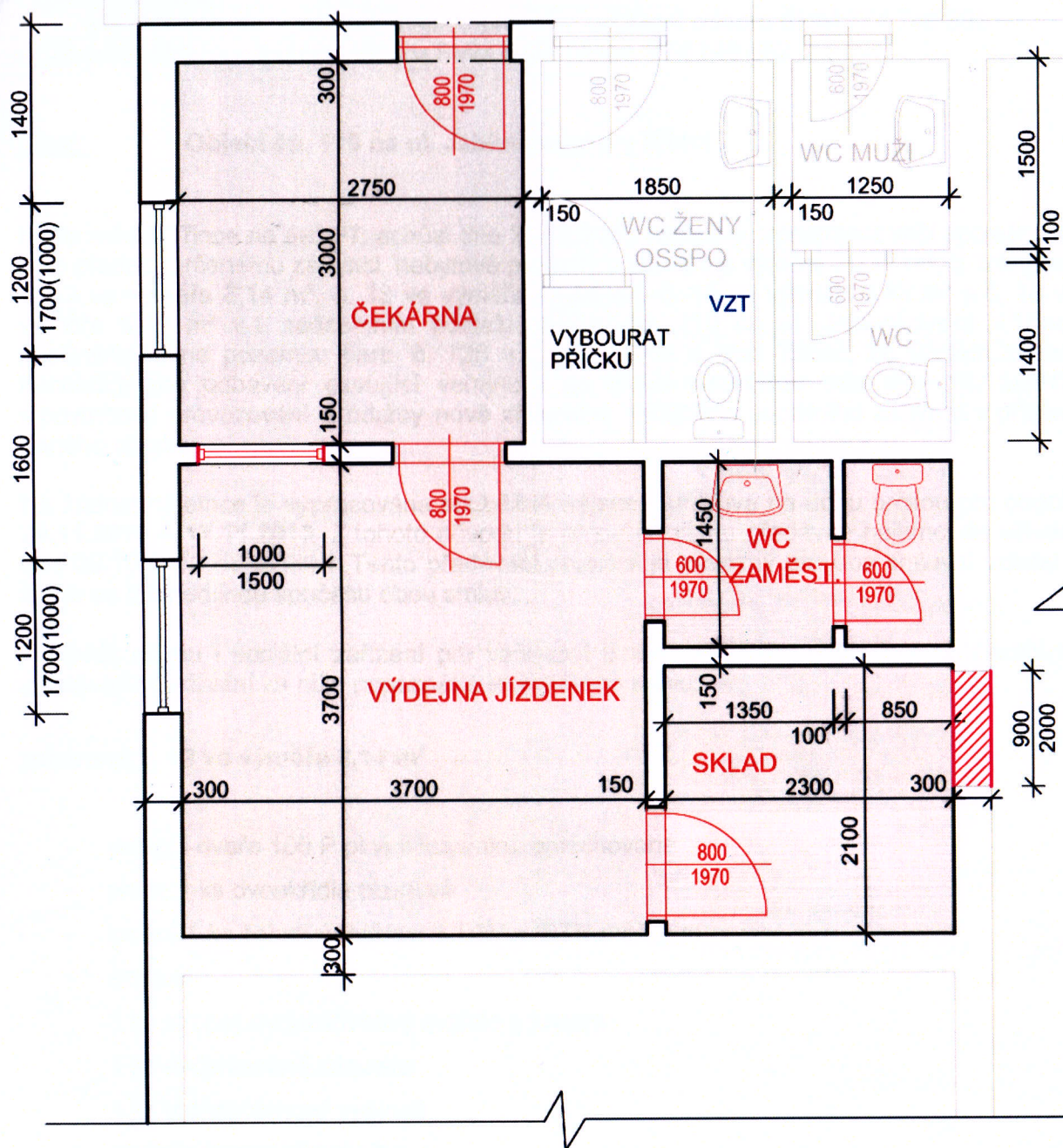
Obsah katastrální mapy a mapy pozemkového katastru se zobrazuje od měřítka 1:5000.
 Podrobnější informace k používání mapy, aktualizaci dat a jejího obsahu jsou uvedeny v nápovědě (PDF formát).
 Veškeré zjištěné hodnoty souřadnic a délek nelze využívat pro vytyčování hranic pozemků v terénu.

TABULKA MÍSTNOSTÍ

OZN.	MÍSTNOST	VÝMĚRA V m ²	PODLAHA	POZIČKA
1	INTERNET-CAFE BAR	26,33	KERAM. DLAŽBA	
2	INTERNET CAFE	17,47	KERAM. DLAŽBA	
3	CIHOBA	8,64	KERAM. DLAŽBA	
4	SKLAD	2,70	KERAM. DLAŽBA	
5	PRODávNA	35,84	KERAM. DLAŽBA	
6	WC MUŽI A ŽENY	6,25	KERAM. DLAŽBA	
7	KUCHYŇKA	20,27	KERAM. DLAŽBA	
8	NEODSAZENÉ			
9	CIHOBA - SCHODIŠTĚ	22,50	KERAM. DLAŽBA	
10	SKLAD	3,02	PVC	
11	SKLAD	3,03	PVC	
12	SKLAD	8,14	PVC	
13	KANCELÁŘ	13,54	PVC	
14	GARAŽ	27,56	CEMENT. POTER	
15	WC	3,63	KERAM. DLAŽBA	
16	WC MUŽI	5,10	KERAM. DLAŽBA	VERUJĚ
17	WC ŽENY	3,43	KERAM. DLAŽBA	
18	SKLAD	5,46	PVC	

nájem
vidět





PŮDORYS SKUTEČNĚ PROVEDENÉHO STAVU, M:1:50
OPRAVA VÝDEJNY JÍZDENEK

**Protokol
o předání a převzetí nebytového prostoru**

Za nájemce:

České dráhy, a.s.

Krajské centrum osobní dopravy Ostrava - Ing. Svatava Pejšková

Za pronajímatele:

Mgr. Anita Dočkalová – referent majetkoprávního oddělení odboru SMM 774 749 863

p. Miroslav Mucha – technik odboru SMM MěÚ Třinec, 774 749 862

Místo: Objekt čp. 110 na ul. Jablunkovské v Třinci

Rada města Třince na své 97. schůzi dne 21.10.2013 rozhodla pronajmout vaší společnosti, jako předem určenému zájemci, nebytové prostory v souhrnné výměře 30,77 m², tj. místnosti č. 12 ve výměře 8,14 m², č. 13 ve výměře 13,54 m², č. 15 ve výměře 3,63 m² a č. 18 ve výměře 5,46 m² v 1. nadzemním podlaží objektu čp. 110 na ul. Jablunkovské v Třinci, postaveného na pozemku parc. č. 720 v k. ú. Lyžbice a obci Třinec, za účelem zřízení kanceláře pro odbavení cestující veřejnosti **na dobu neurčitou ode dne 18.11.2013**, s povinností provozování a údržby nově zřízeného veřejného sociálního zařízení v přízemí daného objektu.

Na žádost nájemce je vypracována souběžně nájemní smlouva na dobu určitou pro období **29.11.2013 – 17.11.2013**. Z tohoto důvodu je předmět nájmu předáván nájemci do užívání dne 29.10.2013 od 07:30 h. Tento předávací protokol je závazný pro oba smluvní vztahy a stane se tak nedílnou součástí obou smluv.

Předmět nájmu i sociální zařízení pro veřejnost jsou nově zrekonstruovány a nájemci se předávají do užívání za níže popsaného technického stavu:

místnost č. 12 ve výměře 8,14 m²

- vstupní dveře 100 P plné s kováním, oplechované
- okna: 1 ks dvoukřídlé plastové
- topení 1 ks žebrový radiátor s TRV a IRTN měřením
- elektro:
 - 1 ks stropní dvouzářivkové svítidlo s krytem
 - 1 ks dvojnásobná zásuvka
 - 1 ks jednopolohový vypínač
- podlaha keramická dlažba
- ~~topení~~ 1 ks radiátor s TRV
- nerezová trubicová police na tašky

místnost č. 13 ve výměře 13,54 m²

- 90
- dveře 80 P plné s kompletním kováním - bezpečnostní
 - okna: 1 ks dvoukřídlé plastové; vnitřní bezpečnostní ocelová mříž s uzavíráním, nůžkový typ

- elektro:
 - 2 ks stropní svítidlo dvouzářivkové
 - 6 ks dvojnásobných zásuvek
 - 3 ks jednoduchý vypínač
- topení 1 ks žebrový radiátor s TRV a IRTN měřičem
- podlaha PVC
- v rohu podlahy, v prostoru pod výdejním okýnkem je revizní šachtice s uzávěrem na vodu
- dělící stěna mezi místnostmi č. 12 a 13 má osazeno výdejní okýnko s oboustrannými parapety, bezpečnostním sklem a nerezovou výdejní miskou

místnost č. 15 sociální zařízení ve výměře 3,63 m²

- dveře 60 P plné s kompletním kováním i klíčem
- dveře 60 L plné s kompletním kováním i klíčem
- elektro:
 - elektrický bojler pro zásobování WC pro veřejnost teplou vodou
 - el. průtokový ohříváč s baterií na SV a TUV
 - 1 ks vypínač pro bojler
 - 1 ks dvojnásobná zásuvka
 - 2 ks jednopohový vypínač
 - 1 ks stropní svítidlo čtyřtrubicové v podhledu
 - 1 ks stropní svítidlo s krytem
- el. sušák rukou
- hygienicky vybíleno
- *podlaha keramická dlažba, obklad do výše cca 2 m*

místnost č. 18 ve výměře 5,46 m²

- dveře 80 L plné s kompletním kováním
- okna nejsou
- elektro:
 - 1 ks stropní svítidlo dvouzářivkové
 - podružný elektrorozvaděč (podružné měření pro WC veřejné, pokladnu a pro čerpadla k výtlačkové kanalizaci)
- podlaha PVC

Sociální zařízení pro veřejnost

dámské a bezbariérové

- dveře 1 ks plné 100 cm L, oplechované, s kompletním kováním
- okna nejsou
- topení 1 ks deskový s TRV a IRTN měřením
- Elektro
 - 1 ks dvojnásobná zásuvka
 - 2 ks dvoupolohový vypínač
 - 1 ks stropní čtyřtrubicové svítidlo v podhledu
- odvětrání s vypínačem
- podlaha keramická dlažba
- obklad do výše cca 2 m

sanitární zařízení

WC mísa combi pro imobilní občany a 2 ks sklopných ocelových model

Zásobník na toaletní papír

Zásobník na papírové utěrky

1 ks umyvadlo s vodou na SV a TUV

Zásobník na tekuté mýdlo

Elektrický vysoušeč

pánské

- dveře 60 L plné s kompletním kováním, oplechované
- dveře 60 P plné s kompletním kováním s klíčem
- okna nejsou
- topení 1 ks deskový radiátor s TRV a IRTN měřením
- elektro
 - 1 ks dvojnásobná zásuvka
 - 1 ks jednopolohový vypínač
 - 3 ks dvoutrubicové svítidlo v podhledu
- Odvětrání s vypínačem
- Podlaha keramická dlažba
- Obklad do výše 2 m

sanitární zařízení

WC mísa combi

Zásobník na toaletní papír

Zásobník na papírové utěrky

1 ks keramické umyvadlo s vodou na SV a TUV

Zásobník na tekuté mýdlo

Elektrický vysoušeč

Nájemci bylo dále předáno:

Zpráva o revizi elektrického zařízení č. E09473P ze dne 14.10.2013 bez závad

Předávací protokol o měřících vody a elektro ze dne 17.10.2013

EC prohlášení o shodě k bezpečnostnímu sklu ze dne 01.09.2010

1 ks klaprám A3

Vstupní balíček na úklid – smeták, smetáček s lopatkou, 2 ks hadr na podlahu, 1 bal. Univerzálních utěrek 1 SAVO, 1 Bref, kbelík, 2 ks posypová sůl

Média:

Elektroměr č. 8 – podružný se stavem k datu 29.10.2013 ... 31 kWh (pokladna)
Elektroměr č. 2 – podružný se stavem k datu 29.10.2013 ... 0 kWh (soc. zařízení)

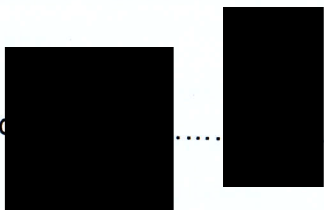
Vodoměr č. 1320184049 se stavem k datu 29.10.2013 0,25 m3
Vodoměr č. 1320184059 se stavem k datu 29.10.2013 0,67 m3

Klíče:

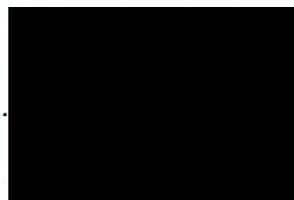
2 ks pánské WC + 1 klíč zásobník papíru + 1 klíč zásobník papírových utěrek + 1 klíč od
vnitřních dveří
2 ks dámské WC + 1 klíč zásobník papíru + 1 klíč zásobník papírových utěrek
3 ks vstupní dveře
3 ks dveře ke stěně s přepážkou
1 ks sociální zařízení vstup, 1 ks klíč kabina
5 ks bezpečnostní mříž vč. karty

V Třinci dne 29.10.2013

Odevzdávající



Přebírající: ...



Rozpis plateb pro období od:

Daňový doklad č.: 001/2013 **PLÁTCE**

Pronajímatel: Město Třinec
Adresa: Městský úřad Třinec
Jablunkovská čp. 160, 739 61 Třinec
Zastoupeno: RNDr. Věra Palkovská - starostka města
IČ: 002 97 313
DIČ: CZ00297313
Bank. spojení: Komerční banka, a.s., regionální pobočka Frýdek - Místek,
pobočka Třinec, číslo účtu: 19-3841360207/0100

Variabilní symbol (VS): 6011020305

**Výše nájemného od 18.11.2013 je ve výši
Výše nájemného za čtvrtletí**

Nájemné za předměty vybavení (zařizovací předměty) je ve výši

Zálohy za poskytované služby celkem ve výši

z toho:

3 950,00	Kč/čtvrťletí vč. DPH
3 500,00	Kč/čtvrťletí vč. DPH 21 %
500,00	Kč/čtvrťletí vč. DPH 15 %
40,00	Kč/čtvrťletí vč. DPH 15 %
0,00	Kč/čtvrťletí vč. DPH 15 %
0,00	Kč/čtvrťletí vč. DPH 21 %
0,00	Kč/čtvrťletí vč. DPH 21 %

Předmět nájmu v objektu:

Předmětem nájmu jsou nebytové prostory v celkové výměře v m²

Jablunkovská 110, Třinec

30,77

60 000,00	Kč/rok bez DPH
15 000,00	Kč/čtvrtlet bez DPH

76,00	Kč/rok bez DPH
-------	----------------

15 800,00	Kč/rok vč. DPH
3 950,00	Kč/čtvrtletí vč. DPH
3 500,00	Kč/čtvrtletí vč. DPH 21 %
400,00	Kč/čtvrtletí vč. DPH 15 %
50,00	Kč/čtvrtletí vč. DPH 15 %
0,00	Kč/čtvrtletí vč. DPH 15 %
0,00	Kč/čtvrtletí vč. DPH 21 %
0,00	Kč/čtvrtletí vč. DPH 21 %

	m ²	období	Celkem v Kč	Sleva
1. podzemní p.	0,00	0,00	0,00	
1. podzemní p.	0,00	0,00	0,00	
1. nadzemní p.	30,77	18.11. - 31.12.13	3 486,62	
1. nadzemní p.	30,77	1.1. - 31.12.14	60 000,00	
1. nadzemní p.	30,77	1.1. - 31.12.15	60 000,00	
2. nadzemní p.	0,00	0,00	0,00	
chodby a schodiště	0,00	0,00	0,00	
ostatní	0,00	0,00	0,00	
Celkem m²	30,77			
pozemky	0,00			

Období	NÁJEMNÉ v Kč					ZÁLOHY na SLUŽBY v Kč										NÁJEMNÉ a SLUŽBY celkem		Datum splatnosti
	Nájemné	Nájemné za vybavení	Nájemné celkem bez DPH	DPH 21 % z nájemného (zaokr.)	Nájemné celkem vč. DPH	DPH 15%			DPH 21%			Zálohy za služby vč. DPH celkem	bez DPH	vč. DPH				
						Služby bez DPH	DPH	Služby vč. DPH	Služby bez DPH	DPH	Služby vč. DPH							
18.11.2013 - 31.12.2013	3 486,62	13,00	3 499,62	735,00	4 234,62	782,61	117,39	900,00	4 545,45	954,55	5 500,00	6 400,00	8 827,68	10 634,62	18.11.2013			
leden - březen 2014	15 000,00	19,00	15 019,00	3 154,00	18 173,00	1 173,91	176,09	1 350,00	8 677,69	1 822,31	10 500,00	11 850,00	24 870,60	30 023,00	1.1.2014			
duben - červen 2014	15 000,00	19,00	15 019,00	3 154,00	18 173,00	1 173,91	176,09	1 350,00	8 677,69	1 822,31	10 500,00	11 850,00	24 870,60	30 023,00	1.4.2014			
červenec - září 2014	15 000,00	19,00	15 019,00	3 154,00	18 173,00	1 173,91	176,09	1 350,00	8 677,69	1 822,31	10 500,00	11 850,00	24 870,60	30 023,00	1.7.2014			
Celkem/období	48 486,62	70,00	48 556,62	10 197,00	58 753,62	4 304,34	645,66	4 950,00	30 578,52	6 421,48	37 000,00	41 950,00	83 439,48	100 703,62				
30,77																		
0,00																		
0,00																		
0,00																		

Poznámka: 1) Pronajímatel je plátcem DPH. Předmětný platební kalendář lze upravit k jinému datu splatnosti.

Poznámka:

[illegible]

Vystavila: **Mgr. Anita Dočkalová**
558 306 275

..... je samostatně účtí plnění. Poslední den lhůty splatnosti se považuje za datum uskutečnění zdanitelného plnění.

Datum vystavení:

30. Rij

30. říj